

# EFRAÍN VELASCO: POLIEDRO, C.2011

· TOKONOMA ED · COL. LA OFICINISTA

## ADVERTENCIAS

1. Este documento registra un ejercicio de apropiación y reescritura.
2. Así como en la ecología se analiza la interacción entre organismos y con su medio ambiente, la ecología del lenguaje estudia la correlación entre las lenguas y la sociedad en que se utilizan. En este sentido, el siguiente es un poema ecológico.
3. Este documento explora tanto el concepto de "autoría propia", como la forma en que se producen, contienen y distribuyen los textos actualmente.
4. El 88 % del cuerpo textual de este documento se generó con un programa de traducción automática. Una parte del poema *Cae mi voz*, se cambió del idioma original en el siguiente orden: noruego - inglés - español - armenio - latín - español - coreano - italiano - español - criollo haitiano - eslovaco - español - letón - árabe - español - bielorruso - alemán - español - lituano - catalán - español - galés - francés - español.
5. El traductor automático de Google evalúa cadenas sintácticas de documentos traducidos de un idioma a otro e identifica las tendencias de todos los documentos que repitan las cadenas, es decir, no opone lo encontrado con un conjunto de determinaciones o reglas, sino que, a manera de como se aprende un lenguaje natural, descifra los sistemas de organización por la repetición de los mismos.
6. Al editar estos textos no se corrigieron.
7. Hay una hegemonía angloparlante en los documentos traducidos y almacenados en línea.
8. Se reproducen el poema primigenio y los regresos al idioma.
9. Imprima en hojas recicladas y dóblelas por la mitad. Engrape. Recuerde que este es un poema ecológico.
10. Esta edición de *Poliedro* se preparó exclusivamente para su inclusión en *Poesía Mexa*.
11. Esta versión incluye sólo la mitad del documento producido. El formato depende de las condiciones técnicas de las herramientas halladas en una oficina (impresora, gramaje de hojas de reuso y capacidad de sujeción de una engrapadora estándar).

*Y me veo recordando que me veo [no] escribir y me recuerdo viéndome recordar que [no] escribía y [no] escribo viéndome [no] escribir que recuerdo haberme visto [no] escribir que me veía [no] escribir que recordaba haberme visto [no] escribir que [no] escribía y que [no] escribía que [no] escribo que [no] escribía.*

[no] Salvador Elizondo

**POLIEDRO,  
C.2011**

**Duerme** en qué sitio tan montado caballo, inmóvil, en la pradera interior de qué mueble, en qué vetas, plácido, descansa en este apartamento que ilumina. Lo veo en castellano, lo presiento, leo su mente en los días buenos, se escampa y no sé dónde empieza que se le adivina hermano gemelo de melopea, flaco, de tono crudo & silábico. Anda carniza, que brille algo de tu fósforo · **Duerme** en el papel como el caballo montado, inmóvil en el pasto en lo que es mobiliario, lo que los barcos, este apartamento está situado en el tranquilo luces. Yo lo veo en castellano, me siento, he leído sus pensamientos en los días buenos, se aclara y no saber dónde me empieza a cantar supongo hermano gemelo, sílabas sin grasa, y los tonos crudos. Ir de la canal, a brillar una coincide con la suya · **Oficina** en un sueño, él se iba, como un caballo, tranquilo, éste de vos vasos donde se encuentra la hierba en un apartamento es muy tranquilo. Castellano que veo, me siento, cuando leí el día así, se lavan, y no cuando empieza a cantar, creo, dos sílabas hermano gemelo rica fuente de miedo. Ir a la depresión, en tu brillo · **Oficina** en un sueño, es seguro decir que este nuevo apartamento es muy tranquilo en la hierba se ha ido, como buque. Me temo el escritorio, es seguro decir que este es un nuevo apartamento que es demasiado ese día, creo que los gemelos, una rica fuente de una hierba verde y tranquila, y el buque. Me temo que ese día, y sílabas no empiezan a cantar, y cuando no te lavo, pensar y sentir creo que los gemelos no pueden ser una rica fuente de temas emp al leer que el castellano. Su regalo voy a entrar en la depression · **Oficina** en un sueño, es seguro decir que este es un nuevo apartamento en la hierba verde y tranquila se ha ido, como buque. Me temo que también ese día, creo que los gemelos son una rica fuente

**Aire**, sonido de árboles aserrados o galope de huesos: imago & subtítulos: karaoke de la realidad que permanece · **El árbol** de aire, el sonido o el galope aserrado de huesos: la imagen y los subtítulos: karaoke de la realidad permanece · **Pero** el curso de o en el aire el sonido de los huesos, y esta imagen se corta en los subtítulos: karaoke lo sigue siendo · **Sin embargo**, el proceso, o el sonido de las cenizas en el aire, la imagen sigue siendo subtítulos de karaoke se cortan · **Sin embargo**, el proceso o el sonido de la ceniza en el aire, el panorama sigue siendo la sección de subtítulos de karaoke · **En segundo lugar**, sin embargo, el proceso o el sonido de las cenizas en el aire, el panorama es todavía sección de karaoke traducción · **En segundo lugar**, sin embargo, el proceso o el sonido de la ceniza en el aire, la imagen sigue siendo parte de la traducción de karaoke · **En segundo lugar**, sin embargo, el proceso de ceniza en el aire o de audio, vídeo, karaoke es todavía una traducción · **En segundo lugar**, sin embargo, el proceso de ceniza en el aire o de audio, vídeo, karaoke sigue siendo una traducción.

**Resplandece**, pastizal, blindado, piel extendida, fiero & bellissimo cuadrúpedo, encontrar alguna vez contraseña pauta rescoldo, cucú el apartamento el subsuelo la mesa bufa, encontrar cifra grieta cardillo aleteo de luz esqueleto, cucú los jugadores fieltro conglomerado incombustible transpiración, cucú las porristas material combustible ebúrneas ligerezas, cucú papiroflexia · **Shine**, pastizales, piel blindada, se estiró, violento y hermoso modelo cuadrúpedo, encontrar alguna vez se encuentra brasas, apartamento cuco metel ro cuadro del cómic, encontrar el número de velas encendió crack, encontrar el número de velas encendidas, el cuco combustible mecha jugadores conglomerado de sudor, porristas, el cuco eburne materiales facilidad combustible, el cuco del origami · **Iluminar**, las praderas, piel blindada grave y hermoso arco que se extienden a los animales de cuatro patas, siempre encuentro la contraseña para el fuego de cuco cómico cuadrados, para encontrar el número de crack velas encendidas, el cardo del esqueleto, el lino, el conglomerado combustible cuco muy sudor, porristas, y el cuco de marfil cracked fácilmente material combustible y el origami · **La luz**, la piel normal, duro y cuatro patas en la tumba, una extensión de animales hermosos arco, siempre descifrar el número de velas, el esqueleto de cardo, tal vez, encontrar una divertida caricatura contraseñas olvidadas para alimentar el fuego del rectángulo es el sudor grande muy lindo, porristas, y fácilmente materiales combustibles y cuco de marfil y oro origami · **Tercera** piel clara, normal, con los pies duros y las cuatro de la tumba, un arco largo y hermoso animal, siempre descifrar el número de velas cuando el esqueleto de espinas, tal vez, encontrar una historieta divertida

continuación contraseña olvidada de comer fuego, el rectángulo es muy agradable y un porristas olla grande y materiales que pueden ser inflamables y marfil y oro origami loco · **El tercero** de piel clara, sólida por lo general con cuatro patas en el animal adulto, arco largo y hermoso, la decodificación siempre un número de velas cuando las espinas del esqueleto es probable que encuentre una historieta divertida olvida la contraseña, y luego comer el fuego, y el rectángulo es plato muy bonito y grande y las porristas y puede ser fácilmente inflamables, marfil y oro loco origami · **La tercera** piel es por lo general en estrecha colaboración con las cuatro patas en el animal adulto, la cebolla y bonito, siempre decodificar el número de velas cuando los huesos del esqueleto que se encuentra probablemente olvidó una historieta divertida, y luego comer fuego, y es la caja plato muy bonito y grande y los aficionados y pueden inflamarse fácilmente, marfil y oro loco origami · **La tercera** piel es por lo general, en estrecha colaboración con las cuatro patas de los animales adultos, la cebolla y el dulce, siempre descifrar el número de velas, un esqueleto, lo que puede pasar una divertida caricatura, y luego comer los huesos y la caja de fuego es muy agradable y grandes fans de la tarjeta y puede ser fácil y fuego, marfil y oro loco origami · **La tercera** piel está por lo general en estrecha colaboración con las cuatro patas del animal adulto, la cebolla y el dulce, siempre interpretan el número de velas, un esqueleto, que puede ir de una forma divertida de dibujos animados, y luego comer los huesos de una hermosa casa de grandes partidarios de la tarjeta y puede ser fácil y tan loco origami.

**Encontrar** alguna vez centro cósmico dobleces en el filo negro del lenguaje bloqueo hendidura bolsa de protección pase al fondo, encontrar alguna vez final de siglo & tokonoma: delirio, caleidoscopia del vacío · **Nunca** encontrar fallas en el centro cósmico de la ranura de bloqueo del lenguaje para pasar la protección de los bordes inferiores bolso negro siempre encuentra el final del siglo, y tokonoma: void delirio, caleidoscópica · **Le echamos** la culpa no es así, como la lengua de esta bolsa es siempre en el centro del borde negro ranura de bloqueo y el extremo inferior del mundo terrenal, y el delirio tokonoma vacío, caleidoscópica · **El lenguaje** de los bordes negros de la bolsa de bloqueo y ranura inferior de la base, y tokonoma delirio vacío, el centro de un caleidoscopio, porque siempre quieren culpar · **Cuarto** Lenguaje y la bolsa de borde negro sellada y lugar en la parte inferior de la base, y las alucinaciones tokonoma centro kalidoskop vacío, que siempre quieren culpar · **Idioma** cuarto bolso negro colaboración con las cuatro patas de los animales adultos, la cebolla y lugar del borde inferior de la base, y las alucinaciones vacío tokonoma kalidoskop centro que siempre quieren culpar · **Bolsa** de cuarto negro cerrado y lugar del borde inferior de la base y las alucinaciones vacío tokonoma kalidoskop centro que siempre quieren culpar · **En cuarto lugar**, en la bolsa de negro cerrado y lugar del borde inferior de la base y el vacío Tokonoma alucinaciones kalidoskop centro, que siempre quiere la culpa · **En cuarto lugar**, en la bolsa de negro cerrado y dar el borde inferior de la base y el centro de alucinaciones kalidoskop tokonoma vacío, que está siempre dispuesto a culpar.

**Sonido** de pasos por el lado ciego del quarterback · **El sonido** de los pasos en el lado ciego del mariscal de campo · **Parte** ciega de la voz está tras los pasos del mariscal de campo · **La voz** de los ciegos siguiendo los pasos del mariscal de campo · **La voz** de los ciegos en el mariscal de pie marcas · **Voz** ciega mariscal de señales de estacionamiento · **Vuelta** ciego guía de voz del sistema · **A su vez** un sistema de voz ciega · **A su vez** un sistema de voz ciega.

**Larga** cima parabólica, trayectoria, humo, ningún cielo. Luciérnaga tensa, brillo artificial, amplificación en círculos concéntricos, humedad, distancia, espejismo, uñas mordidas. Los personajes secundarios resucitan, Lázaro se multiplica. Disfraz para la memoria, todavía · **Largo** del estado trayectoria parabólica, el tabaquismo, sin cielo. Tensa firefly, la luz artificial, la ganancia en círculos concéntricos, la humedad, la distancia, un espejismo, morderse las uñas. Los personajes secundarios son resucitados, Lázaro se multiplica traje de la memoria, pero aún así · **Trayectoria** parabólica en la ciudad de no más el cielo. Estrella forzada, la luz artificial, que los círculos concéntricos, la humedad, en un espejismo distancia, morderse las uñas, Lázaro se levantó otra vez el ingenio de la segunda demanda se multiplica la memoria, pero, sin embargo · **El cielo** de la ciudad de no más de una órbita parabólica. La luz artificial de la estrella, círculos concéntricos, la humedad, la distancia, mirage, morderse las uñas, lo que obligó tornillo, sin embargo, se levantó otra vez la originalidad de la segunda solicitud, pero el producto de la memoria · **Sexto sky city** más de una órbita parabólica. La luz artificial de las estrellas, círculos concéntricos, la humedad, la distancia, mirage, morderse las uñas, lo que obligó tornillo, pero se levantó otra vez la originalidad de la aplicación, el segundo, pero la memoria del producto · **Sky city**, un equivalente en el sexto asalto. La luz artificial de las estrellas y círculos concéntricos, la humedad, la distancia, mirage, morderse las uñas, tornillo forzador, pero aumentó de nuevo en la originalidad de la aplicación, y el segundo, pero la memoria del producto · **Sky**

city, el equivalente a un sexto ataque. La luz artificial de las estrellas y círculos concéntricos, la humedad, la distancia, mirage, se muerden las uñas, de modo que el tornillo, pero aumentó de nuevo en la aplicación original, y el segundo, pero la memoria del producto · **Sky city**, lo que equivale sexto ataque. La luz artificial de las estrellas y los círculos concéntricos, la humedad, la distancia, mirage, se muerden las uñas, tornillo, pero aumentó de nuevo durante la solicitud inicial y el segundo, pero el producto de la memoria · **Sky city**, que es atacar a la clase. La luz artificial de las estrellas y los círculos concéntricos, la humedad, la distancia, mirage, uñas mordidas, tornillos, pero aumentó de nuevo durante la aplicación del primer y el segundo, pero el producto de la mente.

**Muebles**, disposición, escalón, curva gastada, leve, mantel, arrugas, sospechosas: traje ovejuno, mejor equino, irreconocible figura: animal solo, suspendido, inútil en el tiempo · **Muebles**, obras de arte, el paso, la curva de usar, suave, sábanas, las arrugas, sospechoso suites tímida, varios caballos, figura irreconocible, animales individuales, suspendido, no utilizable en el tiempo · **Nosotros**, el dolor, el grado de inicio, suave, las líneas, las arrugas, suite sospecha tímido, y varios caballos, figura irreconocible, o de los animales se suspenden, el empo inútil · **Nuestro** dolor, los pies suaves líneas y las arrugas alrededor de la suite, el tiempo necesario, por ejemplo tímido, muchos, la figura irreconocible, o animal aún está en duda · **Séptimo** dolor en los pies y las líneas y las arrugas alrededor de la suite de la lista, el tiempo necesario, por ejemplo, se enfrenta a muchos tímidos mekonesabl o animal aún está en duda · **Dolor** en los pies, las arrugas y las líneas en la séptima sala de la lista, en el tiempo requerido, por ejemplo, ante la tímida muchos mekonesabl o animal sigue siendo dudosa · **Dolor** en las piernas, en las arrugas y líneas en la rama séptimo de la lista, en el tiempo, por ejemplo, sigue siendo cuestionable la cantidad de animales tímidos mekonesabl · **Dolor** en los pies, las arrugas y las líneas en la rama séptimo en la lista, como tal, sigue siendo incierto en cuanto mekonesabl animales tímidos · **Dolor** en los pies, las líneas finas y arrugas en la rama séptimo en la lista, como tal, todavía no se sabe como mekonesabl criaturas tímidas.

Es **decir**, sin llave vuelva a la puerta, el salpullido quedará oculto favor -con la parte cerrada, en cualquier caso al final. Robar a través en el olvido: escalpe. Cuarto aséptico, mariposa transparente, vue- de la introducción de la cirugía aséptica y el dolor y el sufrimiento de lo quirúrgico, inserción de la cánula, apertura del oxígeno: circun- la faz de la etiqueta de datos al mismo tiempo, la pérdida de cabal- volución, pérdida de referencia; entretanto, esterilice el diccionario gue de líquido en el diccionario · **Octavo de piel**: falta de contacto para nada, cabálguelo · **Se cerró** la puerta, la erupción se esconde en -parte cerrada, dejó de existir. El robo de plomo en la aplicación de el olvido: el cuero cabelludo. En cuarto lugar la inserción aséptica la introducción de la operación de asepsia, el dolor y el sufrimiento quirúrgica de la cánula transparente mariposa volando, la apertura en la boca: los datos de la etiqueta al mismo tiempo, la pérdida de del oxígeno: convolución, pérdida de referencia, mientras tanto, es- cabalgue todos los líquidos en el diccionario · **Piel de octavo**, que es, terilizar el diccionario en absoluto, cabálguelo · **El caso omiso** de la si se quiere -con el cierre, por lo menos al final. Vuela a través de la puerta se cerró a las escondidas estalló: la piel. La introducción de la introducción de la cirugía aséptica y el dolor y el sufrimiento en el boca de dolor aséptica quirúrgica y el dolor durante el vuelo ejecu- rostro de los datos de la etiqueta al mismo tiempo, cabalgue pérdida tivo reed: embalaje, la pérdida de datos al mismo tiempo, el líquido de líquidos en el diccionario.

en el diccionario en todos los cabálguelo · **Piel**: omisión de contac- to -parte cerrada, dejó de existir. El plomo de vuelo durante la eje- cución de la introducción de la cirugía aséptica, dolor en la boca y el sufrimiento: el embalaje de los datos al mismo tiempo, las pérdidas, cabalgue todo el líquido en el diccionario · **El final** de la parte cerra- da de existir -es decir, en contacto con: octavo piel. El robo a través de la introducción de la cirugía aséptica, y el dolor y el sufrimiento en la boca: datos de la etiqueta al mismo tiempo, la pérdida de cabal- gue todos los líquidos en el diccionario · **El final** de la parte cerrada, en todo caso -es decir, en contacto con: octavo piel. Robar a través de la introducción de la cirugía aséptica, y el dolor y el sufrimiento en la boca de la etiqueta de datos al mismo tiempo, la pérdida de cabalgue todos los líquidos en el diccionario · **Octava la piel**, es decir, por



**Oscilación** del apartamento, hospital, sala de espera, pasillo de espera, cocina de espera, edificio de espera, hondo hacia la bocacalle, transeúnte, brillando confundido, el mismo zumo espacio-temporal del rastro: ciudad & gesto: rotación & tradición · **Oscilación** de la vivienda, hospital, sala de espera, esperando salón, cocina, esperando, esperando la construcción en el fondo en el cruce peatonal, brillante confundido, el mismo jugo temporal ejecutar el espacio: la ciudad y gesto: la rotación y la tradición · **Cámara** en la casa de un hospital aquí cambio salón, esperando más buscando la construcción se adentra en el paso de peatones, golpeando el jugo, al mismo tiempo y en sus gestos de rotación de 10 se establece · **Cambiar** la cámara de comercio aquí en la habitación del hospital de la casa, mientras que la rotación de 10, superando a sus gestos, el jugo, mirando rando por el paso de peatones se establece en un clima más constructivo · **Noveno** cambiar la cámara aquí en la habitación del hospital en la casa cuando se gira a las 10, venció a sus gestos, el jugo, mirando el paso se da el clima, que es constructivo · **Cambio** en la novena casa y aquí en la habitación del hospital en la casa cuando se ejecuta 10, y usted que fueron expulsados en el momento de firmar. Gato y el ganó por migajas, jugo, dado un paso en un ambiente constructivo · **Cambio** en la novena casa aquí en la casa habitación clínica si se ejecuta 10, y ganó por migajas, el jugo dado un paso en un ambiente constructivo · **Cambio** en la novena casa de la casa de aquí, si usted está utilizando una clínica en la habitación 10 y ganó el pan rallado, el jugo y el espíritu constructivo en el paso · **Cambio** en la casa de la novena casa aquí, si usted utiliza una clínica en la sala 10 y ganó el pan rallado, el jugo y el espíritu de la etapa constructiva.

**A punto** de romper los hilos, sed, molduras arabescas de polvo, geografías del morar, decoración del desuso. A punto igual de ser distinta, clara & tenue, acompasada, pájaros, quejido, aliento, aparezces ¡Oh, trasterrado signo de los tiempos! gato & babuino, Deleuze dixit, pero estáticos, contigo, congelados en una instantánea, saltando por la ventana, esquirlas de ventana, brillos [xi], galaxia interbrillante confundido, el mismo jugo temporal ejecutar el espacio: la rumpida: una rama el amor · **Un punto** de ruptura del cable, la sed, ciudad y gesto: la rotación y la tradición · **Cámara** en la casa de un el polvo de moldeo de arabescos, las zonas geográficas para la vivienda, hospital aquí cambio salón, esperando más buscando la construcción se adentra en el paso de peatones, golpeando el jugo, al mismo ente, clara y suave, rítmico, aves, gimiendo, la respiración, ¿cree usted tiempo y en sus gestos de rotación de 10 se establece · **Cambiar** la oh, desterrado signo de los tiempos! Gato y el babuino, Deleuze, cámara de comercio aquí en la habitación del hospital de la casa, Dixit, pero estática, con usted, congelado en un instante, saltar por mientras que la rotación de 10, superando a sus gestos, el jugo, mi- la ventana, fragmentos de deslumbramiento ventana, galaxy 11 es rando por el paso de peatones se establece en un clima más construc- suspendido por una rama del amor · **Rotura** de cable en polvo punto tivo · **Noveno** cambiar la cámara aquí en la habitación del hospital canal fantástica sed, y en los países en atlas por la vivienda y la construcción y el entumecimiento. Bueno también diferentes, es claro el paso se da el clima, que es constructivo · **Cambio** en la novena casa y suave, de numerosas aves, gimiendo, la respiración, ¡Oh, qué cree aquí en la habitación del hospital en la casa cuando se ejecuta 10, y usted que fueron expulsados en el momento de firmar. Gato y el ba- ganó por migajas, jugo, dado un paso en un ambiente constructivo buino, Deleuze, dijo, pero el autor está congelado desde el momento · **Cambio** en la novena casa aquí en la casa habitación clínica si se de saltar por la ventana, los trozos de la ventana del flash de la luz, la ejecuta 10, y ganó por migajas, el jugo dado un paso en un ambiente galaxia 11 se suspende por el amor de la rama · **El punto** de ruptura constructivo · **Cambio** en la novena casa de la casa de aquí, si usted del canal de cable sed polvo fantástico, y la construcción de viviendas está utilizando una clínica en la habitación 10 y ganó el pan rallado, y la parálisis atlas pulg luego otro país, la respiración, gemidos, mu- el jugo y espíritu constructivo en el paso · **Cambio** en la casa de la chas aves son claros y suaves, oh, ¿qué cree que ha estado casado en novena casa aquí, si usted utiliza una clínica en la sala 10 y ganó el el momento de la de la firma. Los gatos y los monos, Deleuze dijo, pero el autor, es el flash un poco de luz de la ventana, la Vía láctea

se ve interrumpida por el amor de 11 puntos y saltó por la ventana, trato. Los gatos y los monos, como dice Deleuze, pero la ventana de  
en este momento está congelado · **Un punto** de inflexión en el canal vista previa de tarjetas manera cartel lacto para reducir un poco más  
de polvo pueden sed fantástica, la vivienda y la parálisis Atlas pulg de 11 puntos y saltó por la ventana y se congeló · **Si usted** utiliza una  
luego otro país, la respiración, gemidos, las aves son muy claras y clínica en la sala 10 y ganó el pan rallado, el jugo y el espíritu de la  
muy bien, oh, ¿qué piensa usted que estaba casado en el momento etapa constructiva. Enviar a su vez, el polvo, la sed, la protección y el  
del contrato, gatos y monos, dice Deleuze, pero el autor es una tarje- Atlas. Estaba casado, y la parálisis en el país, y la respiración, el canto  
ta de poca luz en la ventana es una forma de reducir el lacto más de de los pájaros, muy claro y bueno, oh, ¿por qué piensa usted en un  
11 puntos, y saltó por la ventana se encuentra congelado · **Punto** de contrato. Los gatos y los monos, como dice Deleuze, pero la ventana  
inflexión en el polvo que puede canalizar la gran sed, cobijo y Atlas. de vista previa muestra el mapa, así es reducir un poco más de 11  
Y la parálisis en el país, y la respiración, el canto, los pájaros se había puntos y saltar por la ventana y la congelación.  
casado con un objetivo muy claro y muy bueno, oh, ¿por qué cree  
que está en el momento del contrato. Los gatos y los monos, como  
dice Deleuze, pero el autor es una vista de ventana del mapa es una  
manera muy poco para reducir lacto más de 11 puntos, y saltó por  
una ventana y congelados · **Enviar** un punto de inflexión en el polvo,  
la sed, la protección y atlas. Se había casado y parálisis en el país, y  
la respiración, el canto de los pájaros, un mensaje muy claro y muy  
bueno, oh, ¿por qué cree usted que está en el contrato. Los gatos y  
los monos, como dice Deleuze, pero el autor de la tarjeta ventana de  
vista previa es una forma de reducir el lacto poco más de 11 puntos y  
saltó por la ventana y se congeló · **Si usted** está utilizando una clínica  
en la habitación 10 y ganó el pan rallado, el jugo y espíritu construc-  
tivo en el paso. Enviar a su vez, el polvo, la sed, la protección y Atlas.  
Estaba casado, y la parálisis en el país, y la respiración, canto de los  
pájaros, una muy clara y muy bien, oh, ¿por qué crees que es un con-

**Forma** irregular al tacto, maquillaje que parece alondra, antropófa- go, ilustrado, puntual & tenuemente, apenas perfilado, irradiando, zumbando, una leve pigmentación en los sentidos: ¡el diamante, en- contramos el diamante! & se evanece. Olor a desollamiento en la habitación, o en el nombre continuo, te nombro o me nombras sin analgésicos · **Irregular** al tacto, el maquillaje que se ve lark, caníbales, que se ilustra, oportuna y débil, que acabamos de esbozar, radiante, zumbido, una pigmentación leve de los sentidos: el diamante, se encuentra el diamante! Evanece y de negocios. Skinning olor en la habitación, o continuar en el nombre, el nombre, yo lo nombre sin dolor · **Contacto** casual, que hacer con su broma, caníbales, ilustra- do y lleno de luz sólo en el momento de la campana, la pigmentación de la luz, como un imán para el sentido de un imán. Evanece usted. Skinning lugar de permanecer en su nombre el nombre de la fragancia, o ningún dolor · **Sus chistes**, caníbal, imágenes, y la luz en su conjunto sólo puede ponerse en contacto casual con un imán en el sentido de que el imán sea una campana de color claro. Usted evanece. Skinning en lugar del nombre del nombre de la fragancia o permanecer en el dolor · **Chistes** caníbal, fotos y haz en su conjunto sólo puede ponerse en contacto con un imán para las mujeres en la dirección del imán, las campanas y los colores brillantes. Él evanece. La piel en lugar de un nombre en el nombre del romance o el dolor · **Chistes** pueden ser caníbales, fotos y haz como un todo para comunicarse con las mujeres sólo en la dirección de los imanes de polo, las campanas brillantes. Evanece. La piel en el lugar con el nombre de la amistad o dolor en el nombre · **Es un caníbal**, chistes, fotos y haz

como un todo se puede con las mujeres sólo en la dirección de los polos de los imanes, las campanas y los colores brillantes para comunicarse. Evanece. La piel toma el nombre de la amistad, o dolor en el nombre · **Es un caníbal**, chistes, fotos y haz como un todo, puede ser con las mujeres, los imanes sólo, las campanas y los colores brillantes para comunicar la dirección de los polos. Evanece. Mi piel es el nombre de la amistad o el nombre del dolor · **Es un caníbal**, chistes, fotos y haz que las mujeres en general, los imanes sólo, se pueden cuadros, y haz que las mujeres en general, los imanes sólo, las campanas y los colores brillantes para transmitir la dirección de los polos. Evanece. Mi piel es el nombre de la amistad o el nombre del dolor.

**Cucú** quema, roe el borde, efectos personales, pantuflas, mesa & de- (x, z) sit amet Lorem ipsum y fin de la prehistoria triste prosodia, sayuno, pasando por el fuego deletrea: eme a erre te i ene ge a ele a: la gramática y Martín, el poder de la ciudad a través del agujero cu- cada letra un punto (x, y & z), un sitio, unívoco, sumergido, en la nie- bierto de vergüenza antes de reunirse el domingo la oscuridad, o bla acumulada, dentro de hoy domingo, o en rededor: cebo verbal, la adoración en una esquina de la parte del cuerpo de la zapatilla, descarnado, contra verso más anzuelo, cedazo, prehistoria, tiempo cerca de los equipos y la transmisión de voz de la casa se va a fumar anterior a la sintaxis, a la prosodia: una martingala: una orquídea triz 14-15 piezas · **Burn**, un miembro de un tonto y los zapatos de huera: golpeteo, responde la ciudad, se confunde, se deshebra, vocal- impacto, ir a la mesa para la cena, el fuego, los personajes, envasados iza, aspira [xiv], triza en el aire una casa de humo [xv], desaparece · en 500, lo que muestra el cierre (x, z) se encuentra al final de un **La quema** de cuco, mordiendo el borde, efectos personales, zapatil- conflicto armado gramática Lorem Ipsum historia prosodia triste y las, una mesa y el desayuno que corren a través de hechizos de fuego: Martín, la fuerza de la ciudad un hoyo cubierto de vergüenza antes ir a em que he febrero D: cada letra de un punto (x, y y z), el sitio, de la reunión el domingo, negro, o de culto en un rincón del cuerpo, único, inmerso en la niebla acumulada en domingo, o en torno a: zapatos, equipos y reñida votación en la casa que triz se fuman 14 a cebo verbal, fuerte contra la esquina de varios versículos, colador, la 15 unidades · **Y quema**, un miembro de la decepción, y los efectos de prehistoria antes de la sintaxis, prosodia: una martingala: un hueco los zapatos e ir a la mesa del comedor, el fuego, los personajes, y co- de orquídeas en pleno auge, la ciudad responde, confundido, trit- locarse en 500, lo que indica el cierre (x, z) al final de la gramática de urar, vocalizar, el objetivo 14 de triz en el aire, una casa de humo, la historia Lorem conflicto armado Ipsum triste y ofertas, y Martín, desaparece · **La quema**, los miembros del cuco, y los efectos de las y el poder en un hoyo cubierto de vergüenza antes de una reunión zapatillas, la mesa del comedor, para ir por el fuego, la carta de los el domingo, negro, o el culto en un rincón del cuerpo, y los zapatos hechizos 500 em cada punto (x, z) Lorem ipsum dolor sit amet, in- de fumar y el equipo, a votar y cerrar en la casa de Teresa 14,15 uni- merso en la densa oscuridad se reunieron el domingo, o cerca, duro dades · **Y el humo**, un miembro de la decepción y las consecuencias contra la esquina de la parte oral de la carne que adoraban antes de de sus zapatos y caminar sobre la mesa, el fuego, los personajes y se la prehistoria, la sintaxis, prosodia de martingala, un agujero a través encuentra en 500, lo que muestra el cierre (x, z) al final de la Ipsum de la fuerza de la ciudad se cubre de vergüenza y de vocalización fue historia Lorem gramática por los conflictos armados y las propues- aplastada, 14-15 triz pasando en el aire de la casa de humo · **Burn**, tas aburrido, y Martín, y el poder en el pozo de la vergüenza antes un miembro del cuco y el impacto de las zapatillas, ir a la mesa para de la reunión el domingo, negro, o el culto al cuerpo en la esquina, la cena, el fuego, los personajes, envasados en 500, indican un cierre el tabaco, calzado y equipo, y votar en la casa cerca de Teresa 14,15

unidades · **Y humo** de la frustración y las consecuencias de sus zapatos y caminar por un miembro de la junta, el fuego, los personajes, y 500, lo que demuestra la estrecha (x, z) al final del final Lorem Ipsum de la gramática de la historia del conflicto armado y ofrece aburren, y Martín y el poder de la vergüenza en el pozo antes de la reunión el domingo, negro, o el culto a la esquina del cuerpo, el tabaco, calzado y equipo, y votar por casa de Teresa, cerca de 14.15 unidades · **Y el humo** de la frustración y las consecuencias de sus zapatos y caminar a través de un miembro de la junta del fuego, los personajes, y 500, indicando el cierre (x, z) al final de la historia gramática Ipsum Orem los conflictos armados y ofrecer aburrido, y Martín y el poder de la vergüenza en el pozo antes de la reunión el domingo, negro, o de culto en la esquina del cuerpo, el tabaco, calzado y equipo, y votar por la casa Teresa, de 14.15 unidades.

**Aurora**, equilibrista sobre agua estancada, incandescente · **Aurora**, el equilibrio en el agua estancada, que brilla intensamente · **Aurora**, un enjambre de agua caliente · **16a** aurora, el bombeo de agua caliente · **Crepúsculo** 16, el bombeo de agua caliente · **Crepúsculo** 16, se bombea agua caliente · **Puesta del sol** 16, el agua caliente se bombea · **Puesta del sol** 16, el agua caliente se bombea.

**Sobrante** en los ríos de ceniza & el ruido insinúa lo que de verdad importa: es la vida que se aparea · **Sugiere** sobrante en los ríos de ceniza y el ruido, lo que realmente importa: es la vida compañeros · **Sobrante** ofrece las cenizas del río que es el gran tumulto de la vida aquí · **Además**, en casa, donde el río de la vida consiste en proporcionar una gran confusión · **Además**, la casa, donde el río, la vida es una gran incertidumbre · **Por otra parte**, la casa en el río, la vida es la incertidumbre · **Por otra parte**, la casa en la ribera del río, una vida de incertidumbre · **Por otra parte**, la casa del río, la incertidumbre de la vida · **Además**, la casa del río, la incertidumbre de la vida.

**Cucú**, pasa un caballero, entre cines & sastrerías. Animal en gabardina. [xix] Constelaciones, viento frío —se ven algunas luces de navegación en el horizonte—, & cantan —tal vez son los huesos o la médula—: caja negra: caja de resonancias literarias: trampolín. [xx] Orión cabizbajo, animal poliédrico, evasivo, anterior al polvo, anterior a la melodía, Orión malva & sin peldaños · **18 años**. Cuco, un caballero pasó entre teatros, y los sastres. Pieles de animales las constelaciones, los vientos fríos son unas cuantas luces en el horizonte y cantar, tal vez la médula ósea: negro resonancias, caja literaria: trampolín. 20. Orión cabizbajo, animal poliédrico, evasivo, antes de que el polvo, antes de la melodía, Orión de color malva y los pasos · **18 años**. Cuco que pasó entre los hombres de los teatros, y los sastres. 19 pieles de animales. El viento frío, las estrellas unas cuantas luces en el horizonte, y cantar y los huesos de la médula nueva plataforma resonancias sitio web de letras. 20. Cambiar poliédrica negro a un animal, tortuosa, como el polvo antes de la melodía, y Orión de color malva en el paso · **18 años**. Cuco y conocer al hombre del teatro se llevó a cabo en el centro. 19 pieles de animales. El viento frío, la luz en el horizonte algunas estrellas, y cantar, y el carácter de las resonancias de la médula ósea de la plataforma web. 20. Polvo negro antes de la melodía de la poliédrica, animales dolorosos y el interruptor · **18 años**. Cuco y conocer al hombre del teatro estaba en el medio. 19 pieles de animales. Los vientos fríos, poco de luz en el horizonte y las estrellas cantan, y la naturaleza de la resonancia en la médula ósea en el cuerpo de la plataforma en internet. 20a polvo negro en el dolor de los animales primera melodía poliedrik · **18 años**. El Cuco

y conocer al hombre del teatro en el centro. Piel de animales. Los vientos fríos, un poco de luz en el horizonte y las estrellas cantan, y la naturaleza del cuerpo de resonancia de la plataforma de internet de médula ósea. Polvo negro de 20 el dolor animal poliedrik primera melodía, y el color del botón morado, cambios en Orión · **18 años**. Cuco y un hombre se encuentran, el teatro en el centro. Por los vientos decimonovena fría, un poco de luz en el horizonte y las estrellas cantan, y la naturaleza es la resonancia del cuerpo de la plataforma de internet de la médula ósea. Polvo negro de 20 animales poliedrik dolor melodía primero, y el púrpura es el botón, el Orión · **18 años** de edad. Cuco y el hombre es el centro del teatro. Por el viento frío del xix, un horizonte, algo de luz y las estrellas cantan y de la plataforma de internet, la médula ósea de carácter caja de resonancia. Polvo negro de 20 el dolor animales poliedrik primera melodía, y un botón de color púrpura, Orión · **UCO** y el hombre medio de la sala. xix frío viento, la pequeña luz en el horizonte y las estrellas cantan, y la plataforma de internet, de la médula ósea de sonido carácter. Polvo negro de 20 animales poliedrik dolor melodía primero, y el botón de color púrpura, Orión.

*Poliedro*, de Efraín Velasco, muestra la escritura como ciclo vital, en su tránsito por lenguajes secuenciales, hasta que alcanza la superficie y es *poesis*. El poema atraviesa. Desde el habla cerrada entre la tierra y todo aquello que —quizá de manera errónea o cómoda— nombramos naturaleza, hasta alcanzar la columna vertebral del lenguaje en dimensión extendida: ya no solo el plano xy de la página, sino además en el eje z de los códigos técnicos, informáticos, que posibilitan la escritura —como este *escribo Ahora*. Ese *Ahora* que se retrasa y extingue en el poema es su patencia de la muerte. Que el lenguaje porta en posibilidad tal intuición es algo que se olvida o no se tiene *presente*, pues el existir parece fundarse en dicho olvido —que el lenguaje escrito tiene un correlato de consumo de naturaleza, es otro aspecto de lo que se obvia. En esa coordenada se halla la pertinencia, la fuerza de esta escritura. Ahí culmina su ciclo y con ello define su ecología. El plano de la página se torna volumen. *El olvido que cunde en el olvido de todos los lenguajes, múltiples caras de lo humano*: tal es lo que alumbra y traduce *Poliedro*. Este poema se supera en la medida en que se reconoce como una máquina y deja atrás subjetividades románticas —como las que escriben sin percibir esta radiación de lo mediato, lo maquinal expresado en forma de algoritmos, lenguajes autistas que se suceden para posibilitar un último, el que da constancia de ello y celebra. En la medida en que este poema conserva y procura los ritmos más intensos del español, altera y sostiene una conversación con otras formas poéticas; lo hace desde el (sin)sentido de una subjetividad deforme, cruzada por colectividades y fuerzas *mediadas* hasta el enajenamiento. Fechado en 2011, *Poliedro* dibuja el hábitat de las escrituras poéticas actuales, muchas de ellas invisibles pues operan en otras profundidades, donde toda forma de aura es ya detrito.

**DANIEL BENCOMO**

## Sugerencias de encuadernación

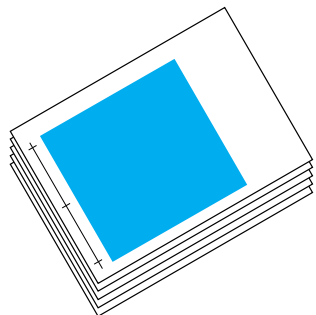
*Poliedro* es un poema ecológico en varios sustratos, no sólo intenta hacer visible parte de la ecología actual de la palabra escrita, sino que también es amable con su entorno ambiental, por lo que se recomienda imprimirlo en hojas de reuso.

Deseche este manual una vez utilizado. No se engrape.

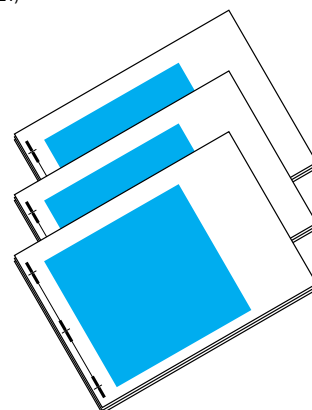
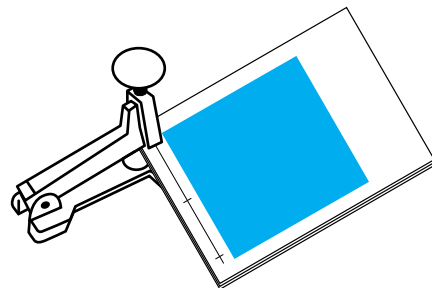
---

### Dossier engrapado

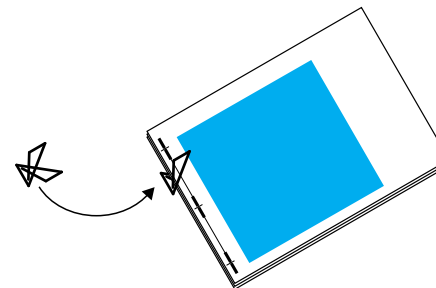
Tome grupos de 5 hojas.



Engrape por el dorso (hágalo en las hojas que tienen las marcas: portada, 11 y 21)



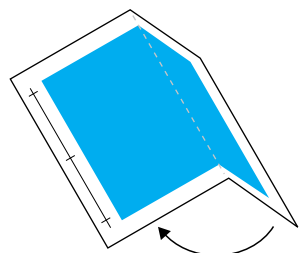
Una los cuadernillos.



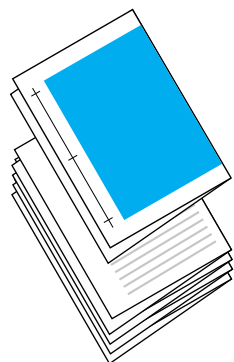
---

### Encuadernación japonesa engrapada

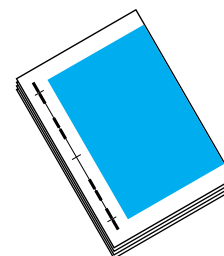
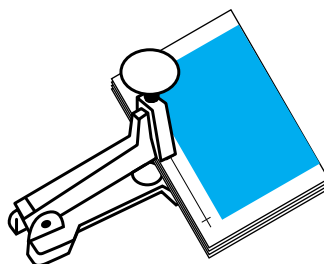
Doble las hojas por la mitad.



Junte grupos de 5 hojas.



Engrape por el dorso (hágalo en las hojas que tienen las marcas: portada, 11 y 21)



Una los cuadernillos.

